

601814-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizi ta' l-ippjanar tekniku – Umsetzung Transformationsplan Fernwärme: Maßnahmepaket Planungsleistung für die Errichtung und Inbetriebnahme einer Wärmepumpe LPH 5-8

OJ S 168/2026 01/09/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: LSW Netz GmbH & Co. KG

Email: vergabe@lsw.de

Tip legali tax-xerrej: Impriża pubblika

Attività tal-entità kontraenti: Produzzjoni, trasport jew distribuzzjoni tal-gass jew tat-tiġin

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Umsetzung Transformationsplan Fernwärme: Maßnahmepaket Planungsleistung für die Errichtung und Inbetriebnahme einer Wärmepumpe LPH 5-8

Deskrizzjoni: Die LSW betreiben in Wolfsburg ein Wärmenetz mit einer Trassenlänge von fast 655 km und versorgen ca. 16.000 Kunden mit einer Höchstlast von ca. 320 MW. Dabei wird den Kunden ca. 650 GWh/a Wärme geliefert. Das Netz wird heute mit einer gleitenden Vorlauftemperatur zwischen 120°C und 80°C gefahren. Als Rücklauftemperaturen stellen sich heute ca. 60°C im Jahresmittel ein. Für dieses Netz hat die LSW einen c gemäß den Anforderungen der Bundesförderung effiziente Wärmenetze (BEW) erstellt. Durch die Umsetzung des Transformationsplans wird bis 2045 Klimaneutralität erreicht. Entsprechend der BEW-Anforderungen sind die umzusetzenden Maßnahmen des Transformationsplans in vier Jahre umfassende Maßnahmenpakete gegliedert. Im ersten Maßnahmenpaket beabsichtigt LSW folgende Maßnahmen umzusetzen: - Temperaturabsenkung (kein Leistungsbestandteil dieser Ausschreibung; dienst lediglich informativ, da die Umsetzung vollumfänglich durch den AG in Eigenregie umgesetzt wird) - Errichtung einer Wärmepumpe an der Kläranlage Wolfsburg - Errichtung von Zubringer-, Verstärkungs-, und Netzverbindungsleitungen

Identifikatur tal-proċedura: 441635c9-05fa-4dd4-846e-22421076be75

Identifikatur intern: LSW-26-2026

Tip ta' proċedura: Ristretta

Il-proċedura hija aċċellerata: le

Elementi principali tal-proċedura: Die Auswahl der anhand der definierten Kriterien als geeignet zu klassifizierender Bewerber erfolgt im vorgelagerten Teilnahmewettbewerb. Hierzu sind von den Bewerbern ihre Eignung (Technische und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit) anhand der Anforderungen aus 5.2 und 5.3 der Leistungsbeschreibung nachzuweisen sowie drei Referenzen vorzulegen, welche die in 5.1 der Leistungsbeschreibung definierten Anforderungen erfüllen. Die Auswahl geeigneter Bewerber nach 5.2 und 5.3 der Leistungsbeschreibung, die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden, erfolgt anhand der eingereichten Referenzen. Bewertungsmaßstab für die Auswahl der geeigneten Bewerber zur Zulassung zur Angebotsphase als Bieter (maximal 6 Bewerber) erfolgt nach a) Alter der

Referenz und b) Auftragswert der Referenz. Es werden Punkte je eingereichter Referenz vergeben in der Gewichtung 60% Alter und 40% Auftragswert. Die Bewertungsmatrix findet sich als Anlage der Vergabeunterlagen. Mit dem Teilnahmeantrag sind folgende Unterlagen von den Bietern einzureichen: - Eigenerklärung zur Eignung Liefer- / Dienstleistungen (124 LD) oder Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) - Erklärung_Tariftreue__4_NTVerG - Referenznachweise zur Erfüllung der Referenzanforderungen nach 5.1 des Leistungsverzeichnisses - Nachweis zur Erfüllung der Technischen Leistungsfähigkeit nach 5.2 des Leistungsverzeichnisses* (Anlage 2_Bewertung Bietereignung) - Nachweis zur Erfüllung der Wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit nach 5.3 des Leistungsverzeichnisses* (Anlage 2_Bewertung Bietereignung) *Einzelnachweise werden gegebenenfalls im Rahmen des Teilnahmewettbewerbs nachgefordert. Der vorgesehene Zeitplan ist als Anlage der Teilnahmeunterlagen beigefügt (Vorbehaltlich Änderungen im weiteren Verfahrensablauf)

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni principali (cpv): 71356400 Servizi ta' l-ippjanar tekniku

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Heßlinger Straße 1-5

Belt: Wolfsburg

Kodiċi postali: 38440

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Wolfsburg, Kreisfreie Stadt (DE913)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Standort der Wärmepumpe / Kläranlage. Kläranlage Wolfsburg
Zum Stahlberg 1 38448 Wolfsburg

2.1.3. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 1 100 000,00 EUR

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YQ3M803# Die Teilnahmeanträge sind ausschließlich elektronisch innerhalb der Teilnahmefrist über das Deutsche Vergabeportal (DTVP) einzustellen. Nachfragen der Bieter sowie sonstige Kommunikation erfolgt ausschließlich über das Ausschreibungsportal DTVP. Telefonische Auskünfte sind nicht verbindlich und werden nicht erteilt. Folgender Verfahrensablauf ist vorgesehen: Tag der Absendung der Bekanntmachung Fr. 28.08.2026 Frist zur Einreichung von Aufklärungsfragen (u.a.) Di. 22.09.2026 Beantwortung rechtzeitig eingegangener Aufklärungsfragen (u.a.) bis Mi. 23.09.2026 Frist für den Antrag auf Teilnahme Di. 02.10.2026 (Spätester) Versand der Aufforderung zur Angebotsabgabe Di. 13.10.2026 Frist zur Einreichung von Aufklärungsfragen (u.a.) Do. 12.11.2026 Angebotsfrist Fr. 13.11.2026 Angebotsöffnung Fr. 13.11.2026 Abschluss Angebotsauswertung / Versand Vorinformation (§ 134 GWB) Mi. 25.11.2026 Zuschlags-/Bindefrist So. 06.12.2026 Frühester Ausführungs- bzw. Lieferbeginn So. 06.12.2026 Dieser Ablauf kann sich entsprechend der Umstände im laufenden Ausschreibungsverfahren ändern.

Bażi legali:

Direttiva 2014/25/UE

sektvo -

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali: Siehe Bestimmungen der SektVO (VgV,GWB)

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi: Siehe Bestimmungen der SektVO (VgV,GWB)

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terrorizmu: Siehe Bestimmungen der SektVO (VgV,GWB)
 Frodi: Siehe Bestimmungen der SektVO (VgV,GWB)
 Il-korruzzjoni: Siehe Bestimmungen der SektVO (VgV,GWB)
 Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin: Siehe Bestimmungen der SektVO (VgV, GWB)
 Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi: Siehe Bestimmungen der SektVO (VgV,GWB)
 Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali: Siehe Bestimmungen der SektVO (VgV,GWB)
 Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali: Siehe Bestimmungen der SektVO (VgV,GWB)
 Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali: Siehe Bestimmungen der SektVO (VgV,GWB)
 Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol: Siehe Bestimmungen der SektVO (VgV,GWB)
 Insolvenza: Siehe Bestimmungen der SektVO (VgV,GWB)
 Assijiet amministrati minn likwidatur: Siehe Bestimmungen der SektVO (VgV,GWB)
 L-attivitajiet kummerċjali huma sospizi: Siehe Bestimmungen der SektVO (VgV,GWB)
 Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali: Siehe Bestimmungen der SektVO (VgV,GWB)
 Imġiba professjonali serjament ħażina: Siehe Bestimmungen der SektVO (VgV,GWB)
 Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni: Siehe Bestimmungen der SektVO (VgV,GWB)
 Kunflitt ta' interess minħabba l-partecipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist: Siehe Bestimmungen der SektVO (VgV,GWB)
 Involvement dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist: Siehe Bestimmungen der SektVO (VgV,GWB)
 Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra: Siehe Bestimmungen der SektVO (VgV,GWB)
 Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura: Siehe Bestimmungen der SektVO (VgV,GWB)

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Umsetzung Transformationsplan Fernwärme: Maßnahmenpaket Planungsleistung für die Errichtung und Inbetriebnahme einer Wärmepumpe LPH 5-8

Deskrizzjoni: Gegenstand dieser Ausschreibung sind die Planungsleistungen für die Errichtung und Inbetriebnahme einer Wärmepumpe an der Kläranlage mit einer thermischen Leistung von ca. 13 MW, die Wärme aus dem gereinigten Klärwasser entzieht und in das Wärmenetz einbindet. Der Leistungsumfang betrifft die Grundleistungen der Leistungsphasen 5 bis 8 nach §§ 55ff und Anlage 12 HOAI für die Anlage selbst sowie die Objekt- und Tragwerksplanung für das Betriebsgebäude nach §§ 34ff und Anlage 10 HOAI und §§ 51ff und Anlage 14 HOAI. Die Ausschreibung umfasst die folgenden Bestandteile: - Grundleistungen der Leistungsphasen 5 bis 8 - Objektplanung des Betriebsgebäudes - Tragwerksplanung des Betriebsgebäudes. Alle Leistungen sind durch ein Angebot des Bieters oder der Bietergemeinschaft abzudecken.

Identifikatur intern: LSW-26-2026

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71356400 Servizi ta' l-ippjanar tekniku

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Heßlinger Straße 1-5

Belt: Wolfsburg

Kodiċi postali: 38440

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Wolfsburg, Kreisfreie Stadt (DE913)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Standort der Wärmepumpe / Kläranlage. Kläranlage Wolfsburg
Zum Stahlberg 1 38448 Wolfsburg

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 24 Xhur

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 1

Informazzjoni oħra dwar it-tiġdid: Voraussetzung für die Auftragserteilung ist das Vorliegen eines rechtsgültigen Zuwendungsbescheids sowie die erfolgte Zustimmung der Gremien. Zudem kann sich die Vertragslaufzeit verlängern

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteeċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist iffinanzjat kompletament jew parzjalment mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): Ie

Informazzjoni addizzjonali: Die Ausschreibung und Vergabeabsicht steht unter dem Zuwendungsvorbehalt. Voraussetzung für die Auftragserteilung ist das Vorliegen eines rechtsgültigen Zuwendungsbescheids sowie Zustimmung der Aufsichtsgremien.

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż, Dokument tal-Akkwist

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Alter der Referenz (Punktevergabe 1-5

Bewertungspunkte) gemäß Bewertungsmatrix (Anlage der Vergabeunterlagen)

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt): 60,00

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Auftragswert der Referenz (Punktevergabe 0-5

Bewertungspunkte) gemäß Bewertungsmatrix (Anlage der Vergabeunterlagen)

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt): 40,00

Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadji:

Numru minimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 3

Numru massimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 6

Il-proċedura se ssir fi stadji suċċessivi. F'kull stadju, xi parteċipanti jistgħu jiġu eliminati

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż
Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 22/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali
Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YQ3M803/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YQ3M803>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tal-proċedura:

Data stmata ta' meta ntbagħtu l-istediniet għas-sottomissjoni tal-offerti: 13/10/2026

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YQ3M803>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Deskrizzjoni tal-garanzija finanzjarja: Es ist eine Sicherheit für Vertragserfüllung in Höhe von 5% der Auftragssumme zu leisten. Es gelten die Bestimmungen der VOL/B §18. Abweichend von §18 Nr.2 (1) und (2) besteht keine Wahlfreiheit bei der Art des Sicherungsmittels, es ist zwingend eine Bürgschaft zu stellen, welche die folgenden Bedingungen erfüllt: - Laufzeit unbefristet - Sitz und Zulassung des Kreditinstituts in der EU - Schriftform nach §126 I BGB
Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 02/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Die Nachforderungen von Unterlagen bestimmen sich nach den Vorschriften der Sektorenverordnung, VgV, GWB. *Einzelnachweise zur Technischen Leistungsfähigkeit nach 5.2 sowie zur Wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit nach 5.3 des Leistungsverzeichnisses werden gegebenenfalls im Rahmen des Teilnahmewettbewerbs nachgefordert.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: gemäß Ausschreibungsunterlagen und Leistungsverzeichnis.

Se tintuża l-ordni elettronika: le

Se jintuża l-pagament elettroniku: le

Arrangament finanzjarju: Zahlungen erfolgen gemäß §17 VOL/B. Abschlagszahlungen können zwischen Auftraggeber und Auftragnehmer gemäß §17 Nr.2. VOL/B vereinbart werden. Abschlagsrechnungen können nach erbrachten Leistungsphase erstellt werden.

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. **Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami**

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Bauen und Digitalisierung

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Gemäß §155 - 184 GWB. Fristen bestimmen sich nach §160 III GWB.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: LSW Netz GmbH & Co. KG

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: LSW Netz GmbH & Co. KG

8. Organizzazzjonijiet

8.1. **ORG-0001**

Isem uffiċjali: LSW Netz GmbH & Co. KG

Numru tar-reġistrazzjoni: DE244259978

Indirizz postali: Heßlinger Straße 1-5

Belt: Wolfsburg

Kodiċi postali: 38440

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Wolfsburg, Kreisfreie Stadt (DE913)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Einkauf / Vergabestelle

Email: vergabe@lsw.de

Telefown: +49 5631189-0

Indirizz tal-internet: <https://www.lsw-netz.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. **ORG-0002**

Isem uffiċjali: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Bauen und Digitalisierung

Numru tar-reġistrazzjoni: t:04131153308

Indirizz postali: Auf der Hude 2

Belt: Lüneburg

Kodiċi postali: 21339

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Frau Birgit Wandt

Email: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Telefown: +49413115-3308

Indirizz tal-internet: https://www.mw.niedersachsen.de/startseite/uber_uns/aufsicht_und_recht/vergabekammer/vergabekammer-niedersachsen-144803.html

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-riežami

8.1. **ORG-0003**

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119
Sottodivizzjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: noreply.esender_hub@besch.bund.de
Telefown: +49228996100
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 25ae6da5-4284-4750-8ad5-9e9d1837e309 - 01
Tip ta' formola: Kompetizzjoni
Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard
Sottotip tal-avviż: 17
Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 31/08/2026 08:11:30 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 601814-2026
Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 168/2026
Data tal-pubblikazzjoni: 01/09/2026